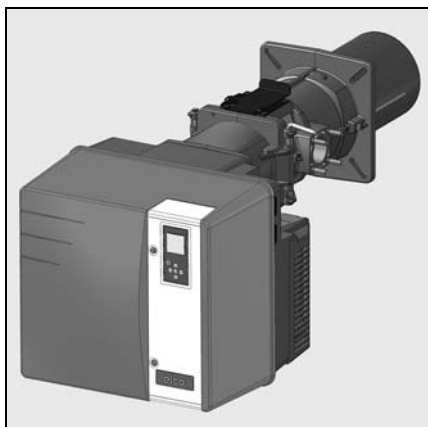


Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es.....	4200 1063 7900
pt, pl.....	4200 1063 8000
tr.....	4200 1063 8100



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1063 7400
-------------------------	----------------

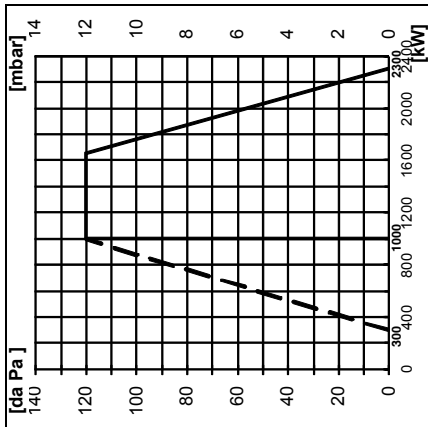
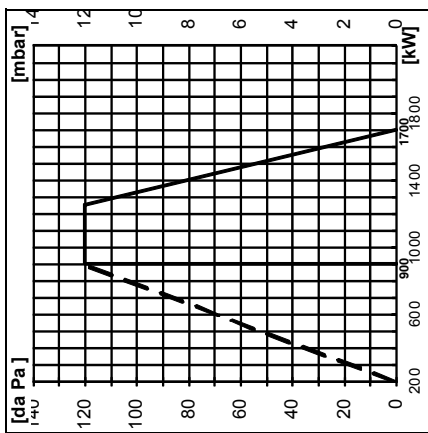


.....	4201 1006 6700
-------	----------------



.....	4200 1074 8700
-------	----------------

VG 6.1600 DP R / TC		VG 6.2100 DP R / TC	
Мощность горелки мин./макс., кВт	Potência do queimador min./máx. kW	Moc palnika min./máx. kW	Brülör gücü min./máx. kW
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Combustible Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Palivo Gas ziemny (G20) Gas ziemny (G25) Propan (G31)	Yakıt Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Numer zezwolenia CE	CE onay numarası
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 para gas natural: при работе на природном газе: NOx < 120mg/kWh, при работе на пропане: NOx < 180mg/kWh в стандартных условиях испытания	Tipo de emisión según la EN 676 para gas natural: NOx < 120mg/kWh, para propano: NOx < 180mg/kWh en condiciones de prueba normalizadas	Klasa emisji zgodnie z EN 676 w gazie ziemnym: NOx < 120mg/kWh, w propanie: NOx < 180mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz olarak: NOx < 120mg/kWh, propan olarak: NOx < 180mg/kWh standart deneme şartlarında
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Programador de chama	Güvenlik kutusu
Газовая раampa	Rampa de gas	Válvula reguladora de gás	Gaz rampası
Подсоединение газа	Conexión de gas	Conexão de gás	Gaz bağlantısı
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	Pressão de entrada de gás	Gaz giriş basıncı
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Controle do flap de ar servomotor	Hava klapesi kumandası servomotor
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Pressostato de ar (Faixa de ajuste)	Hava basıncı şalteri (ayar aralığı)
Контроль пламени Ионизационный зонд	Vigilancia de llama Sonda de ionización	Monitor da chama Eletrodo de ionização	Alev kontrolü iyonlaşma sondası
Устройство розжига	Encendedor	Dispositivo de ignição	Ateşleyici
Электродвигатель 2840 об/мин. -1	Motor 2.840 min.-1	Motor 2.840 min.-1	Motor 2840min.-1
Напряжение	Tensión	Tensão	Gerilim
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Consumo de energia (em operação)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)
Приближительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Peso aproximado kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık
Класс электрозащиты	Índice de protección	Nível de proteção	Koruma endisi
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nível acústico medido según ISO9614 (LpA)	Nível acústico conforme ISO9614 (LpA)	Ses seviye ISO9614'e (LpA) göre ölçülen
Окружающая температура при хранении мин./макс.	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura ambiente Armazenagem crf3 min./máx.	Ortam/depolama sıcaklığı min./maks
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura ambiente Operação min./máx	Çalışma ortam sıcaklığı min./maks
Относительная влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Humidade relativa do ar	Hava bağıl nemi
			max. 60% - 40 °C
			max. 500 mbar (VGD)
			max. 360 mbar (MBVEF...)
			STE 4.5 Q3
			1 - 10 mbar
			x
			2P.
			2,2kW
			230V / 50Hz / 1N 400V / 50Hz / 3N
			1/N/PE AC : 100 W + 3/N/PE AC: 2500 W
			125
			140
			IP 21
			77
			79
			- 20 ... + 70 °C
			- 10 ... + 50 °C
			max. 60% - 40 °C



Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале. **При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.** Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Условные обозначения:

- V** = VECTRON
- G** = Природный газ/пропан
- 1600** = Обозначение мощности в кВт
- DP** = модулируемая горелка/с плавно-двухступенчатым регулированием
- R** = Класс выброса загрязняющих веществ 2 герметичности
- /TC** = с устройством контроля газовых клапанов
- KN** = Головка горелки стандартной длины
- KM** = Головка горелки половинной длины
- KL** = Длинная головка горелки

Curvas de potencia

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado. **Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.** Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Leyenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gas natural/Gas propano
- 1600** = Referencia de potencia en kW
- DP** = quemador de 2 etapas/progresivas modulantes
- R** = con control de estanqueidad de las válvulas de gas
- /TC** = Cabezal de combustión de longitud normal
- KN** = Cabezal de combustión semi-largo
- KM** = Cabezal de combustión largo
- KL** = Cabezal de combustión largo

Gráficos de Potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função de pressão da câmara de combustível. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de chama de teste. **A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração ao selecionar o queimador.** Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência do queimador (kW)
 Q_N = Potência nominal da caldeira (kW)
 η = Grau de eficácia da caldeira (%)

Observações sobre a denominação dos tipos:

- V** = VECTRON
- G** = Gás natural/GLP
- 1600** = Dimensões /potência em kW
- DP** = Módulo/2-estágios com controle pneumático
- R** = Classe de emissão 2
- /TC** = com controle de estanqueidade nas válv. gás
- KN** = Comprimento do cabeçote do queimador normal
- KM** = Comprimento do cabeçote do queimador médio
- KL** = Comprimento do cabeçote do queimador longo

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu. **Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.** Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła(kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Legenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gaz ziemny / Propan
- 1600** = Wielkość /wartość odniesienia mocy w kW
- DP** = palnik 2-stopniowy /progresywny modulacyjny
- R** = Klasa emisji 2
- /TC** = z kontrolą szczelności zaworów gazowych
- KN** = Glowica spalania normalnej długości
- KM** = Glowica spalania półdługa
- KL** = Glowica spalania długa

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tümelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır. **Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.** Brülör gücü hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

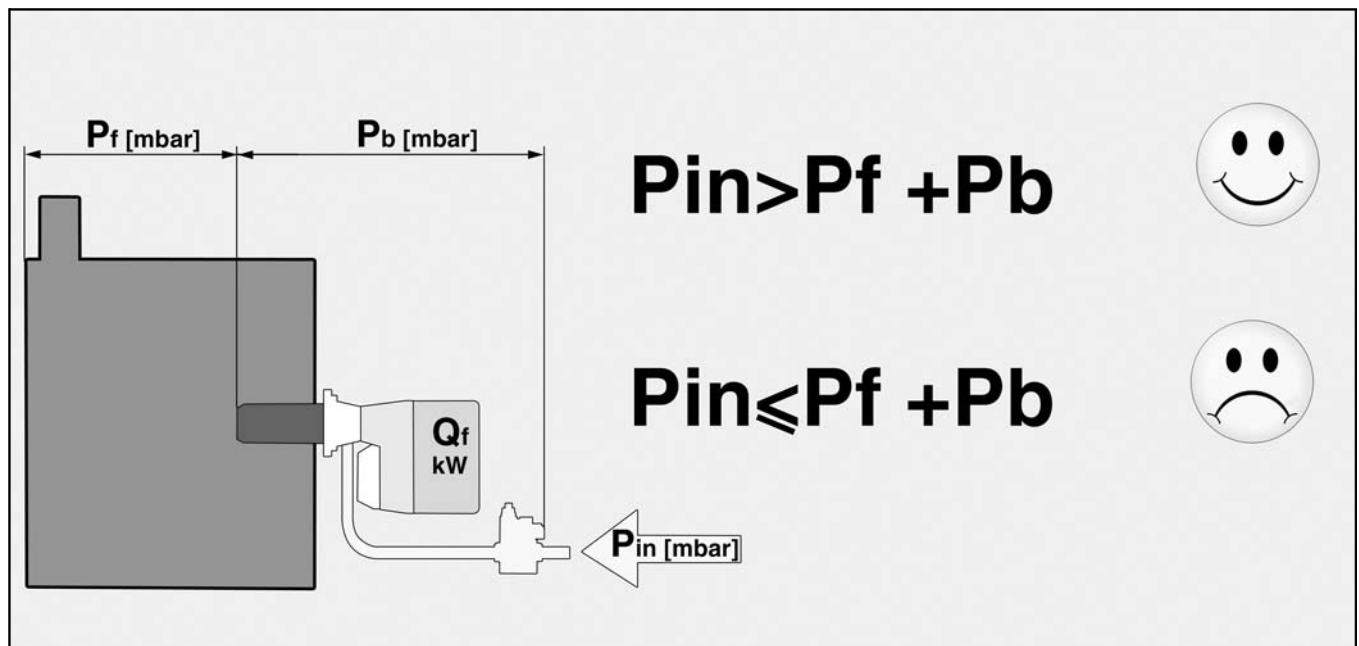
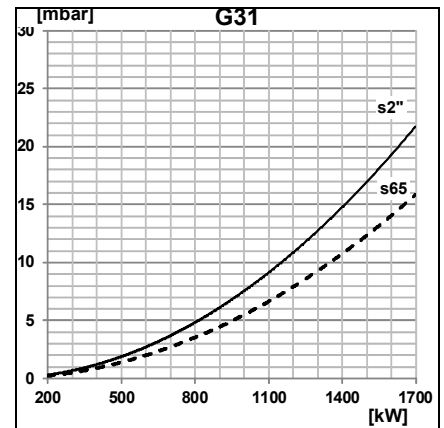
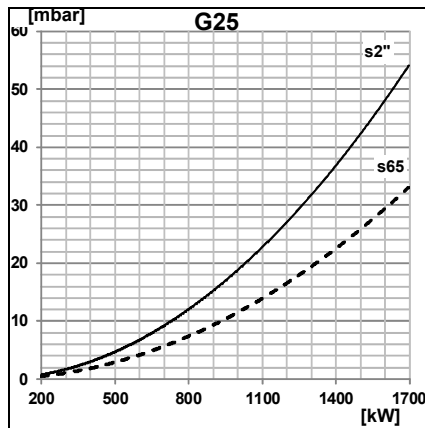
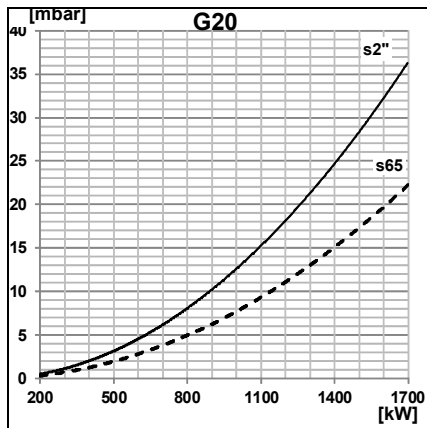
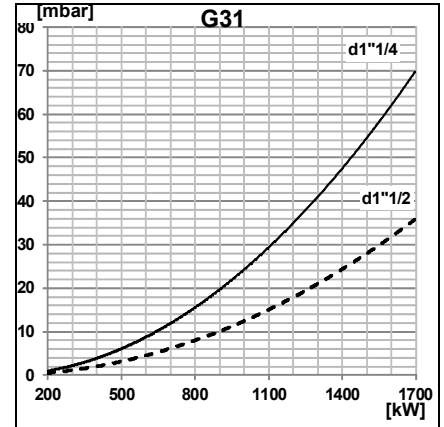
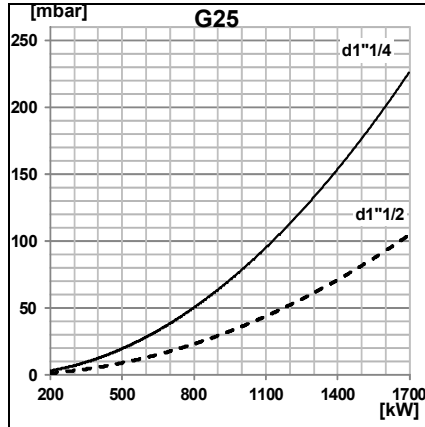
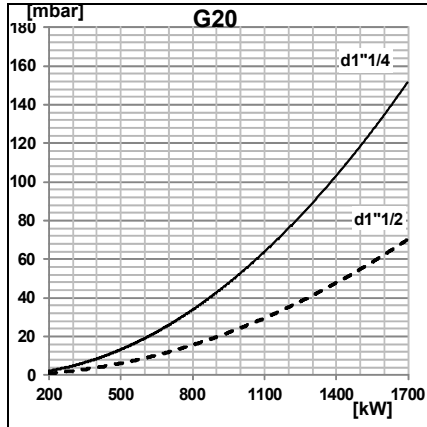
Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Açıklama:

- V** = VECTRON
- G** = Doğal Gaz / Propan Gazı
- 1600** = Boyut = Güç referansı kW cinsinden
- DP** = aşamalı kademeli /2 oranlı brülör
- R** = Emisyon sınıfı 2
- /TC** = gaz vanaları sızdırmazlık kontrolü ile
- KN** = Normal uzunlukta yanma kafası
- KM** = Yarı uzun yanma kafası
- KL** = Uzun yanma kafası

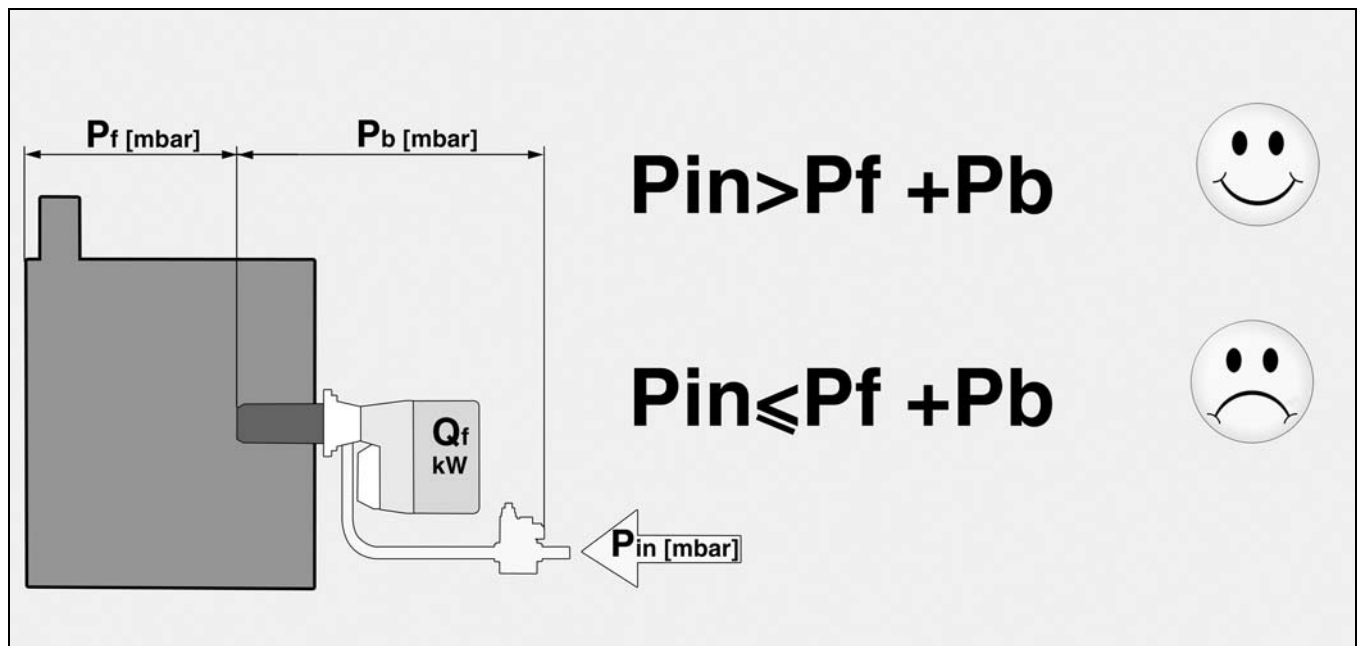
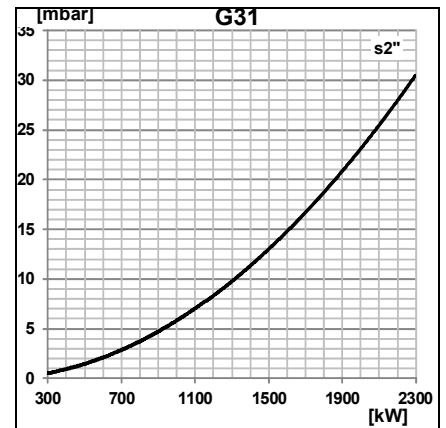
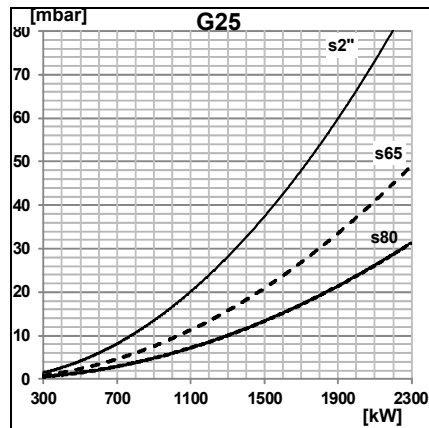
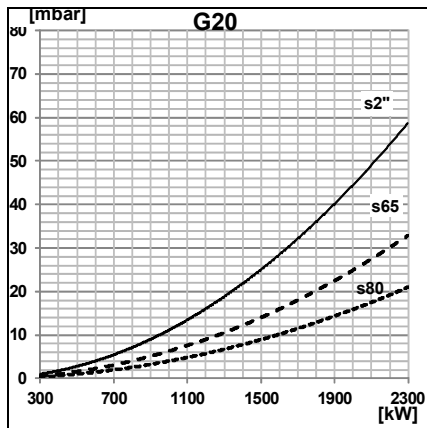
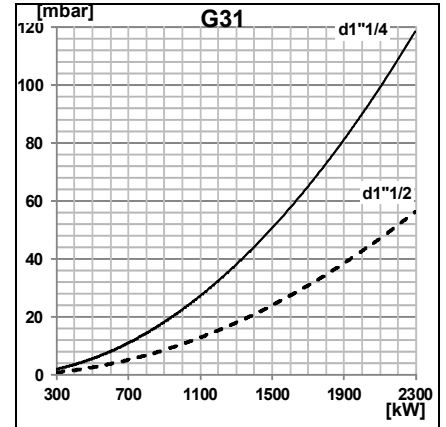
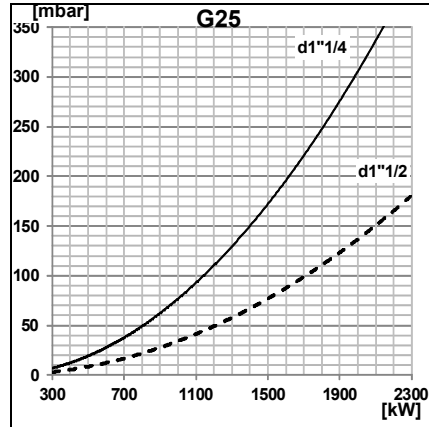
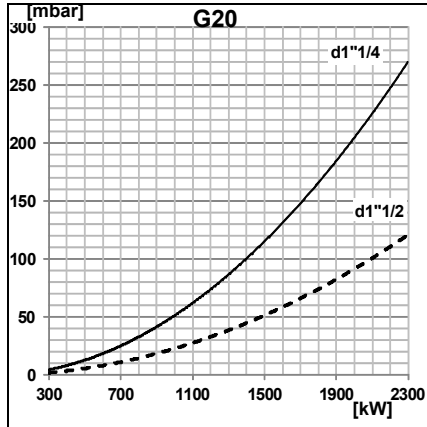
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VG 6.1600 DP R /TC

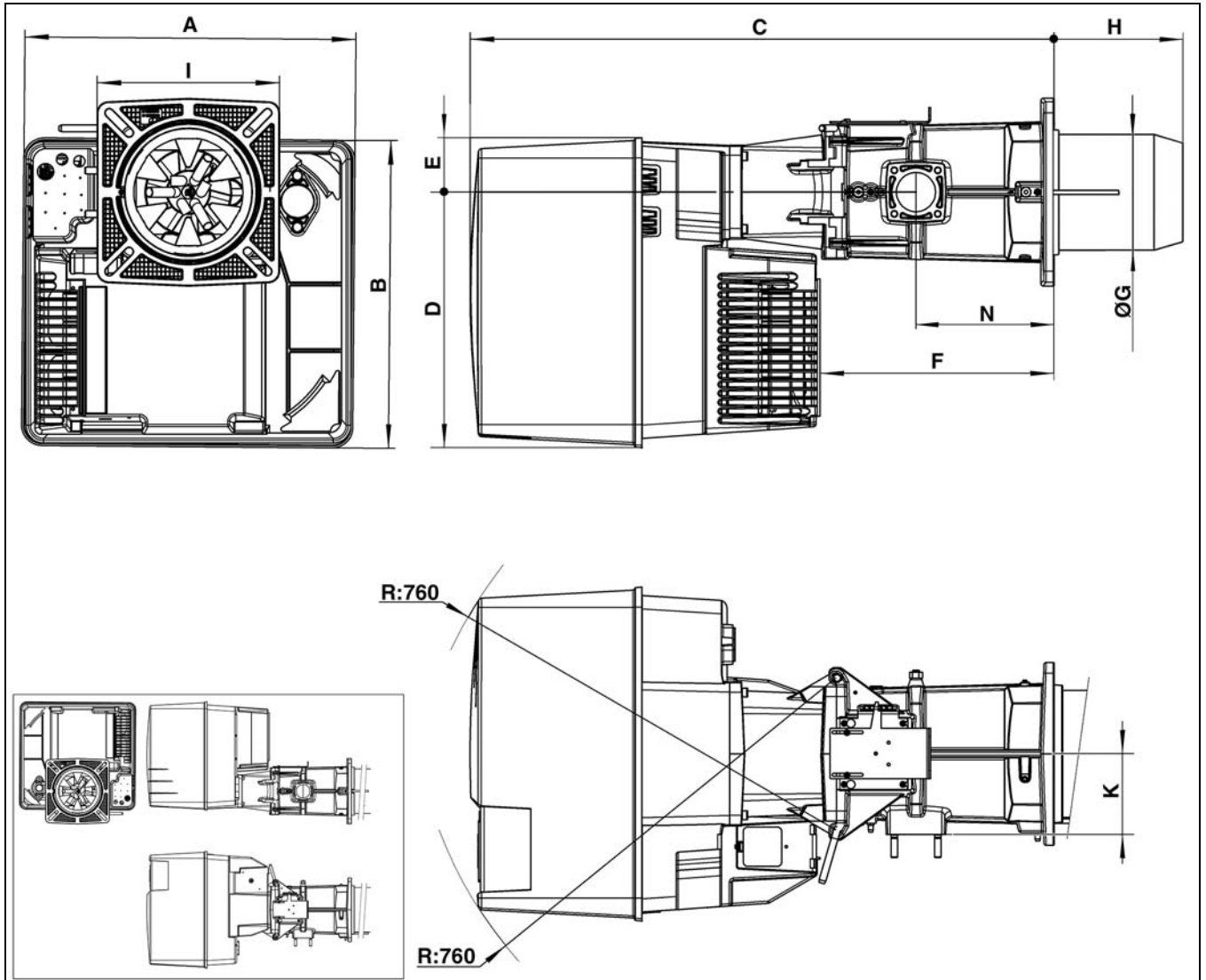


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

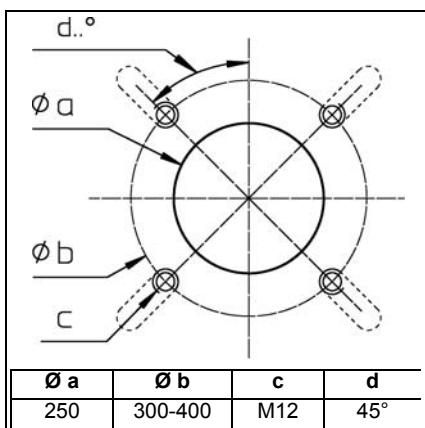
VG 6.2100 DP R /TC



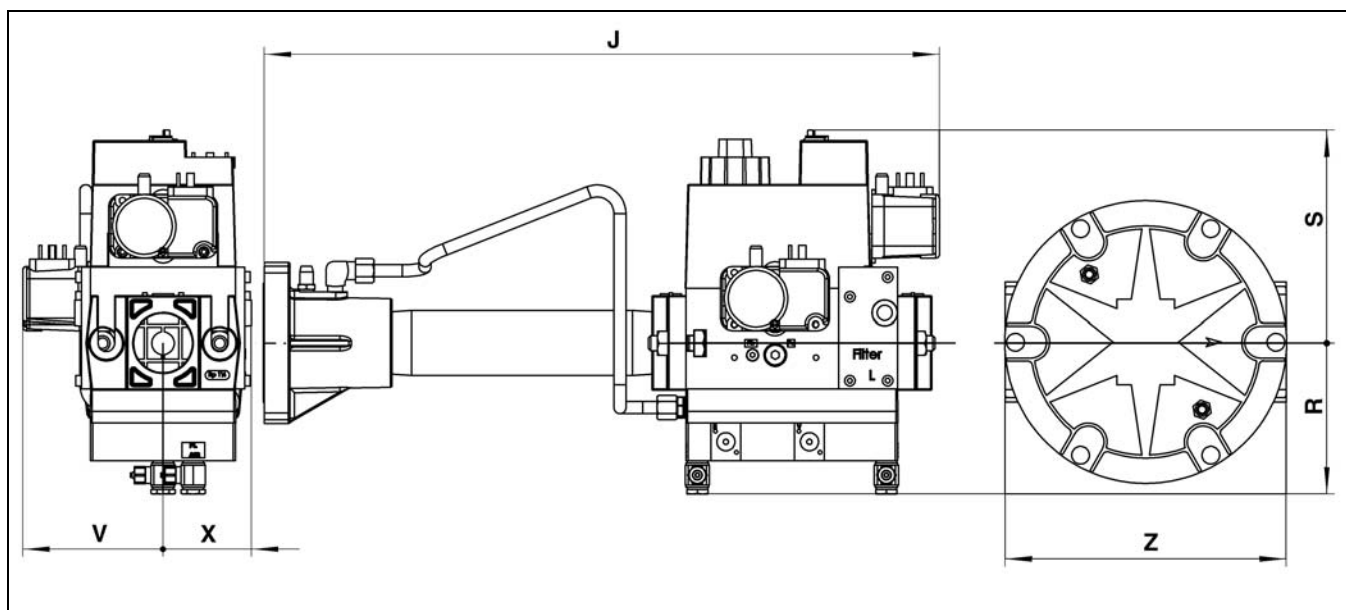
Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (queimador)
 Dimensões (queimador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)



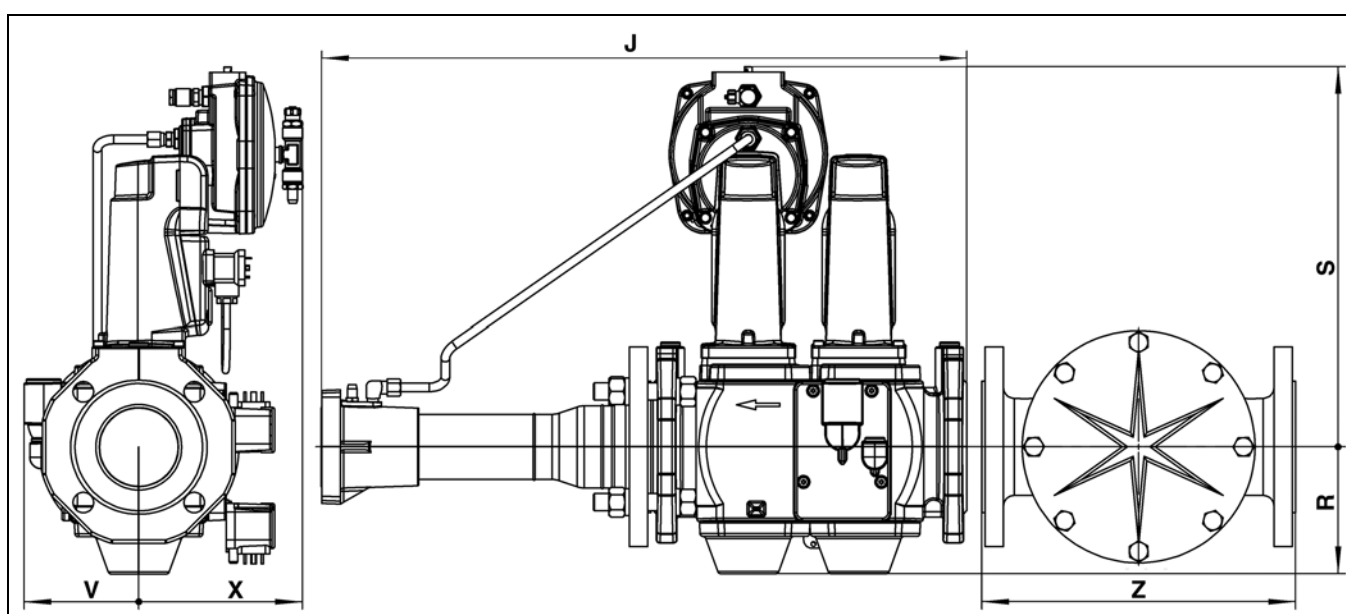
	A	B	C	D	E	F	Ø G	H			I	K	N
								KN	KM	KL			
VG6 DP R /TC	592	553	1050	456	97	421	227	270	370	470	326x 335	144	247



Габаритный чертеж (газовая рампа)
 Plano de medidas (rampa de gas)
 Dimensões (válvula reguladora de gás)
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
 Ölçü planı (Gaz rampası)



	J	R	S	V	X	Z
d1"1/4 - Rp2"	450	100	141	95	58	186
d1"1/2 - Rp2"	540	123	190	95	55	-



	J	R	S	V	X	Z
s2" - Rp2"	612	103	330	110	150	186
s65 - DN65	600	135	360	110	150	290
s80 - DN80	600	120	350	110	150	320



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na UE. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não contratual.
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.